



DISTRICT ENGLISH LEARNERS ADVISORY COMMITTEE (DELAC)

Meeting Location: Virtual Meeting

Date: September 27, 2023

Time: 6:00pm - 7:00pm

Minutes

- I. Opening, The meeting was called to order at 6:00PM
- II. Laura Banda reviewed the Purpose of District English Learners Advisory Committee (DELAC) committee including to advise on:

	1.	Development or revision of a district master plan of education programs and services for English learners.
	2.	Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis.
	3.	Establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for English learners (e.g., parental exception waivers, funding, LCAP).
	4.	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.
	5.	Administration of the annual language census (e.g., procedures and forms).
X	6.	Review and comment on the district's reclassification procedures. (Master Plan)
X	7.	Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians. (Master Plan)
	8.	Review EL data and LCAP (SPSA) Actions and Services

- III. Reports - None at this time
- IV. DELAC Committee [Training and Overview](#) was presented by Laura Banda
- V. DELAC Committee Officers' Election
 Motion: Beverly Alvarez Aguirre *To approve the following members as River Springs DELAC Committee Officers*
 Motion second: Lisa Silva
 Motion carried - Aye all members present
 - a. Chairperson - Beverly Alvarez Aguirre
 - b. Vice-Chairperson - Michelle Jimenez
 - c. Secretary - TBD

SY 23 - 24 River Springs DELAC Committee			
<i>In attendance / Not in attendance</i>			
Name	School	Parent of	Position
Beverly Alvarez Aguirre	Murrieta Student Center	EL	Chairperson
Lisa Silva	Cherry Valley	EL	
Leidy Penuela	Bear River Student	EL	

	Center		
Michelle Jimenez	Temecula Student Center	EO	Vice-Chairperson
<i>Monica Brunetzky</i>	Bear River Student Center	EO	

VI. New Business

- Laura Banda reviewed and the committee discussed the [Review of Evaluation of Title III Funded Services and Programs](#)
- Laura Banda reviewed and the committee discussed the [Review of English Language Development Program, ELP Evaluation, inclusive of EL Student Performance Data](#)
- Anna Ornelas reviewed and the committee discussed the [SY24 EL Master Plan](#) focusing upon:
 - Reclassification requirements
 - Written notifications reviewed
- Anna Ornelas reviewed and the committee discussed the Initial/Summative ELPAC score reports focusing on:
 - Review of students ELPAC score summary
 - Review skills for each domain

VII. Public Comment

Beverly Alvarez Aguirre asked what is the difference between the ELPAC and the Alternate ELPAC?

Response: The Alternate ELPAC is provided to students whose IEP states they need to take an alternate test. The alternate test is all on the computer.

Teresa Nieto asked how her daughter's processing disorder can be addressed when testing. She does well in the oral section but reading and writing is more difficult for her.

Response: There is ELPAC testing and CAASPP testing. We can add accommodations for these assessments. Let's set up a separate meeting to discuss.

Beverly Alvarez Aguirre asked where would you see the accommodations?

Response: Let's set up a meeting to discuss what is in place for your child and how we can support her..

VIII. Review of May 2, 2023 DELAC Committee minutes

- [Minutes](#) of May 2, 2023 meeting were shared by Ana Celis

Motion: Beverly Alvarez Aguirre *To approve the May 2, 2023 meeting minutes*

Motion Second: Lisa Silva

Motion carried: Aye all members present

IX. Anna Ornelas reviewed Parent Education/Resources and Announcements

X. Anna Ornelas reviewed the [SY24 DELAC Meeting Schedule](#)

XI. Beverly Alvarez Aguirre motioned to adjourn DELAC meeting at 7:18PM

Additional Meeting Attendees: Andrea Godoy(River Springs), Teresa Nieto (River Springs), Laura Banda (River Springs), Anna Ornelas (River Springs), Judy Perea (River Springs), Yolanda Soedarmo (River Springs), Ana Celis (River Springs)



**COMITÉ ASESOR DE ESTUDIANTES DE INGLÉS DEL DISTRITO
(DELAC)**

Lugar de la reunión: reunión virtual

Fecha: 27 de septiembre de 2023

Hora: 6:00 pm - 7:00 pm

Acta

- I. Inauguración. Se dio inicio a la reunión a las 6:00 p.m.
- II. Laura Banda revisó el propósito del Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC), que incluye asesorar sobre:

	1.	Desarrollo o revisión de un plan maestro distrital de programas y servicios educativos para estudiantes de inglés.
	2.	Realizar una evaluación de necesidades en todo el distrito escuela por escuela.
	3.	Establecimiento de programas, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para estudiantes de inglés (por ejemplo, exenciones de excepción de los padres, financiación, LCAP).
	4.	Desarrollo de un plan para garantizar el cumplimiento de cualquier requisito aplicable para maestros y asistentes de instrucción.
	5.	Administración del censo anual de idiomas (p. ej., procedimientos y formularios).
X	6.	Revisar y comentar sobre los procedimientos de reclasificación del distrito. (Plan Maestro)
X	7.	Revisar y comentar las notificaciones escritas que deben enviarse a los padres y tutores. (Plan Maestro)
	8.	Revisar los datos de EL y las acciones y servicios del LCAP (SPSA)

- III. Informes: ninguno en este momento
- IV. [Capacitación y descripción general](#) de Comité DELAC fue presentado por Laura Banda
- V. Elección de funcionarios del Comité DELAC
 Moción: Beverly Álvarez Aguirre *Aprobar a los siguientes miembros como funcionarios del Comité DELAC de River Springs*
 Segunda moción: Lisa Silva
 Moción aprobada - Sí, todos los miembros presentes.
 - a. Presidenta - Beverly Álvarez Aguirre
 - b. Vicepresidenta - Michelle Jiménez
 - c. Secretario - Por determinar

Ciclo escolar 23 - 24 Comité DELAC de River Springs			
En asistencia /No asistencia			
Nombre	Escuela	Padre de	Posición

Beverly Álvarez Aguirre	Murrieta Student Center	EL	Presidente
Lisa Silva	Cherry Valley	EL	
Leidy Peñuela	Bear River Student Center	EL	
Michelle Jiménez	Temecula Student Center	OE	Vice presidente
<i>Mónica Brunetzky</i>	Bear River Student Center	OE	

VI. Nuevo negocio

- Laura Banda revisó y el comité discutió la [Revisión de la evaluación de los servicios y programas financiados por el Título III](#)
- Laura Banda revisó y el comité discutió la [Revisión del programa de desarrollo del idioma inglés, evaluación ELP, incluidos los datos de desempeño de los estudiantes EL](#)
- Anna Ornelas revisó y el comité discutió el [Plan Maestro EL para el año escolar 24](#) centrándose en:
 - Requisitos de reclasificación
 - Notificaciones escritas revisadas
- Anna Ornelas revisó y el comité discutió los informes de puntuación ELPAC inicial/sumativo centrándose en:
 - Revisión del resumen de puntaje ELPAC de los estudiantes
 - Revisar las habilidades para cada dominio

VII. Comentario público

Beverly Alvarez Aguirre preguntó cuál es la diferencia entre el ELPAC y el ELPAC alternativo.

Respuesta: El ELPAC alternativo se proporciona a los estudiantes cuyo IEP establece que necesitan tomar un examen alternativo. La prueba alternativa se realiza toda en la computadora.

Teresa Nieto preguntó cómo se puede abordar el trastorno de procesamiento de su hija durante las pruebas. Le va bien en la sección oral, pero le resulta más difícil leer y escribir.

Respuesta: Hay pruebas ELPAC y pruebas CAASPP. Podemos agregar adaptaciones para estas evaluaciones. Organicemos una reunión separada para discutir.

Beverly Alvarez Aguirre preguntó ¿dónde verías los alojamientos?

Respuesta: Organicemos una reunión para analizar qué medidas existen para su hijo y cómo podemos apoyarlo.

VIII. Revisión de las actas del Comité DELAC del 2 de mayo de 2023

- [Minutos](#) de la reunión del 2 de mayo de 2023 fueron compartidas por Ana Celis

Moción: Beverly Álvarez Aguirre *Aprobar el acta de la reunión del 2 de mayo de 2023.*

Segunda moción: Lisa Silva

Moción aprobada: Sí, todos los miembros presentes.

- IX. Anna Ornelas revisó la educación para padres/recursos y anuncios
- X. Anna Ornelas revisó el [SY24 DELAC Meeting Schedule](#)
- XI. Beverly Álvarez Aguirre hizo la moción para levantar la reunión de DELAC a las 7:18 p.m.

Asistentes adicionales a la reunión: Andrea Godoy (River Springs), Teresa Nieto (River Springs), Laura Banda (River Springs), Anna Ornelas (River Springs), Judy Perea (River Springs), Yolanda Soedarmo (River Springs), Ana Celis (River Springs)